

11

mairie Onze  
Paris

# le onzième

*en mouvement*

Février - Mars 2021

Budget participatif

# Quel sera votre prochain projet ?

↑ Espace de glisse boulevard de Charonne

#### ESPACE PUBLIC

Ouverture de la cour d'école Keller  
le samedi

#### TERRITOIRE EN MOUVEMENT

Un centre de vaccination  
salle Olympe de Gouges

#### GRAND ANGLE

Conseils de quartier :  
appel à participation

# Vos services en mairie



## Prise de rendez-vous nécessaire

Tous les services sont ouverts mais ils nécessitent, compte tenu du contexte sanitaire, le plus souvent une prise de rendez-vous préalable :

- **Sur internet**, en vous rendant sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

• **Par téléphone**, au 01 53 27 11 11  
Nous vous invitons à venir avec votre propre stylo. Le port du masque est par ailleurs obligatoire.

Ces informations sont susceptibles de changer en fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Consultez avant vos déplacements le site internet de la mairie ([mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr) > COVID-19 : Vos services en Mairie).

## 3975 : la Ville au bout du fil

Le 3975 est le numéro d'information unique de la Ville de Paris, à votre disposition **du lundi au vendredi de 8h30 à 18h** (coût d'un appel local). Il vous permet de signaler une incivilité, le besoin d'une aide matérielle ou psychologique, de demander un renseignement lié au stationnement, à la propreté ou encore aux encombrants.

## Mairie du 11<sup>e</sup>

12, place Léon Blum  
75536 Paris Cedex 11  
☎ 01 53 27 11 11

Lundi - vendredi : 8h30 - 17h,

Samedi : 9h - 12h30, uniquement pour la réception des déclarations de naissance, des reconnaissances, des déclarations de décès et pour la célébration des mariages.  
Métro : Voltaire (Ligne 9) ;

Bus : 46, 56, 61, 69 ;

Station Vélib' n°11024 (rue Sedaine)

## Service de l'état-civil et des Affaires générales

### État-civil

**Les demandes d'actes de naissance, de décès, de mariage ou encore de reconnaissance** peuvent se faire en mairie mais aussi sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr) (rubrique Services > Aides et démarches). Les services d'état-civil des 17 mairies d'arrondissement de Paris délivrent des actes de naissance (à partir de 1925), de mariage et de décès (à partir de 1989), quelle que soit la mairie d'arrondissement détentrice de l'acte.

### Affaires générales

Délivrance de certificats d'hérédité, certificats de vie, attestations de déclaration de changement de domicile, déclarations de vie commune, attestations de copies certifiées conformes, retraits des plis d'huissiers et des livrets de pension, dossiers d'adoption, légalisations de signatures, recensements citoyen.

### Service des élections et des titres d'identité

### Relais Informations Familles (RIF)

Le RIF organise le premier jeudi de chaque mois une réunion d'information dématérialisée à destination des parents et futurs parents avec un ensemble de professionnels de la petite enfance.  
**Informations et inscription nécessaire à [ddct-ma11-rif@paris.fr](mailto:ddct-ma11-rif@paris.fr)**

### Relais Informations Logement et Habitat (RILH)

### Caisse des Écoles

☎ 01 43 79 60 28  
[www.cdeparis11.org](http://www.cdeparis11.org)

### Centre d'Actions Sociales de la Ville de Paris 11

☎ 01 53 36 51 00  
[Casvp-S11@Paris.fr](mailto:Casvp-S11@Paris.fr)

## Votre mairie, un lieu de collecte

- **collecte des protections hygiéniques** pour l'association Règles Élémentaires qui lutte contre la précarité menstruelle.
- **collecte des vêtements** tous les 3<sup>e</sup> jeudis du mois, en partenariat avec Emmaüs et le Relais.
- **collecte des stylos usagés** pour les recycler.
- **CD, DVD, vaisselle, petit électroménager, bibelots et livres** au point de dépôt Amistock Emmaüs Défi à la loge de la mairie.

## Restez informés

Suivez la Mairie du 11<sup>e</sup> sur les réseaux sociaux

Facebook  :

[facebook.com/mairie11.paris](https://facebook.com/mairie11.paris)

Twitter  : [@Mairiedu11](https://twitter.com/Mairiedu11)

et Instagram  : [@Paris11officiel](https://www.instagram.com/Paris11officiel)

### Newsletters

Pour recevoir les newsletters de la Mairie du 11<sup>e</sup>, abonnez-vous en ligne sur : [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



Pour vous abonner en un clic, scannez moi !



**Retour en images**  
p.4 - 5



**Ça s'est au conseil**  
p.6



**Témoignage du 11<sup>e</sup>**  
p.7



**Espace public**  
p.8



**Territoire en mouvement**  
p.10 - 11



**Actualités événements**  
p.10 - 11



**Grand angle participation**  
p.12 - 15



**Dossier bonnes résolutions**  
p.16 - 17



**Expression pluraliste**  
p.18 - 19  
Les tribunes des groupes politiques  
du conseil d'arrondissement



Du fait de la persistance de la crise sanitaire, nous vous invitons à prendre connaissance du maintien ou du report de ces événements sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr), en vous abonnant à notre newsletter, au 01 53 27 11 11, à l'adresse [comm11@paris.fr](mailto:comm11@paris.fr), ou à l'accueil de la mairie du 11<sup>e</sup>.  
Merci de votre compréhension.

**Directeur de publication :**

François Vauglin

**Rédacteur en chef :**

Amanullah Ameer

**En collaboration avec :**

Manon Bouyeron, Constance Ramout

**Conception :**

Dynamo +

**Réalisation :**

Ewen Neiertz

**Impression :**

Imprimerie de Compiègne, Groupe Morault

Imprimé sur du papier issu de forêts

gérées durablement

**Gestionnaire d'impression :**

Paragon communication

**Distribution :**

Adrexo

**Tirage :**

94 000 exemplaires

**Crédits photos :**

© Mairie du 11<sup>e</sup>, Vincent Baillais, Jean-Baptiste Gurliat, Matthieu Gauchet, Nicolas Brulez, Compagnie De(s)équilibres, François Grunberg, Mairie de Paris



# Édito du Maire

## Protéger et regarder vers l'avenir

Ce début d'année marque une étape importante dans la lutte contre le Covid-19. L'arrivée des vaccins vient compléter l'offre de dépistage. Ces deux actions sont essentielles pour une sortie de crise. Mais elles doivent répondre à une stratégie et bénéficier de moyens adaptés, pour réduire le coût humain et accélérer le retour à une vie normale.

Aussi, j'ai souhaité que la Mairie du 11<sup>e</sup> vous accueille dans ses locaux pour vous permettre d'être dépistés gratuitement, avec ou sans rendez-vous, et pour proposer le dispositif Covisan aux personnes porteuses du Covid-19 ayant besoin d'aide pour être isolées pendant la quarantaine.

Dès l'arrivée des premiers vaccins, j'ai mobilisé les professionnels de santé de l'arrondissement, l'Agence régionale de santé, chargée de la stratégie de vaccination et de la répartition des doses, et la Ville de Paris pour que notre arrondissement dispose d'un centre de vaccination. Nous avons mis à disposition la salle Olympe de Gouges et une équipe administrative. Grâce à une remarquable mobilisation des médecins et infirmiers du 11<sup>e</sup>, ce centre vaccine les personnes prioritaires depuis le 18 janvier. La capacité du centre permettrait de faire une première injection pour tous les seniors de plus de 75 ans du 11<sup>e</sup> en 15 jours. Comme dans l'ensemble du pays, c'est toutefois la disponibilité des vaccins répartis par les autorités sanitaires sur l'ensemble du territoire national qui fixe le rythme. J'espère qu'une rapide montée en puissance sera possible.

Pour prenante qu'elle soit, la gestion de cette crise ne nous empêche pas de regarder vers l'avenir pour le préparer. Conformément à nos engagements, nous prenons plusieurs initiatives pour revivifier la démocratie et la participation, même si les contraintes sanitaires compliquent singulièrement l'exercice. Vous découvrirez dans ce journal le nouveau budget participatif. Et nous expérimentons dès le 1<sup>er</sup> mars le Pré-conseil d'arrondissement citoyen : vous pourrez ainsi poser directement à vos élu·e·s vos questions en rapport avec l'ordre du jour du Conseil d'arrondissement. Avec Anne Hidalgo et Patrick Bloche, nous lançons l'ouverture des cours d'école au public les samedis. Dans le 11<sup>e</sup>, c'est la cour de l'école Keller, transformée en cour oasis, qui est mise à votre disposition. Cette action traduit cette « Ville du quart d'heure » dans laquelle proximité, action locale, et circuits courts sont les maîtres mots.

Prenez soin de vous !

**François Vauglin**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement





1 Jeudi 29 octobre

## Kaïla Sisters met du baume au cœur

Bien heureux sont celles et ceux qui ont pu découvrir le groupe de jazz Kaïla Sisters, dans le cadre des Hivernales musicales, à la Mairie du 11<sup>e</sup>, quelques heures avant le couvre-feu et à la veille du deuxième confinement ! Accueilli-e-s dans le respect des gestes barrières, les spectateur-trice-s ont été charmé-e-s par l'énergie du groupe et leur musique hawaïenne du début du 20<sup>e</sup> siècle.

2 Vendredi 13 novembre

## Hommage photographique

En partenariat avec la Ville de Paris et la Mairie du 11<sup>e</sup>, l'association *13onze15 - Fraternité & Vérité* a inauguré une exposition photographique en plein air marquant les cinq ans des attentats du 13 novembre 2015. Elle réunit les œuvres intimes de 42 artistes français et internationaux présents à Paris ce jour-là. À découvrir sur les grilles du jardin May-Picqueray, en face du Bataclan, jusqu'au 11 mars 2021.

3 Lundi 30 novembre

## Paris scintille pour les fêtes

La crise sanitaire n'aura pas eu raison des illuminations de fin d'année, apportant gaieté et chaleur en cette période quelque peu particulière. L'équipe municipale a lancé celles sur la façade de la mairie et les principaux axes du 11<sup>e</sup>, le 30 novembre, juste avant le Conseil d'arrondissement. Les associations de commerçants Oberkampf Parmentier et Beaumarchais, subventionnées par le Conseil d'arrondissement pour renforcer leur attractivité, ont emboîté le pas. La place de la Bastille et la colonne de Juillet se sont aussi parées de leurs plus beaux atouts lumineux !

1

4 Mercredi 2 décembre

## Coup de cœur pour Coup de vent

En raison du contexte sanitaire, la Mairie du 11<sup>e</sup> et ses partenaires ont organisé cette année une édition de « Lire en Délire » en format réduit. Auteurs, illustrateurs et troupes de théâtre ont animé des ateliers durant les centres de loisirs dans le quartier Belleville Fontaine au Roi pour partager leur goût des arts et de la culture. Le spectacle Coup de vent, tiré d'un livre jeunesse, a été un coup de cœur pour les enfants.



4

5 5 et 6 décembre

## Consommer local et en direct du producteur

Les 5 et 6 décembre, le Marché des Producteurs de Pays a fait son retour dans le 11<sup>e</sup>. Vous avez été nombreux à venir vous approvisionner en produits de saison et ainsi à préparer vos fêtes de Noël tout en faisant un acte solidaire. Car en effet, en cette période, consommer local et en direct du producteur est plus que jamais essentiel. Le marché sera de retour les 19 et 20 février sur le boulevard Richard-Lenoir à Bastille.

6 Mardi 8 décembre

## La Toilette de la Tour Eiffel au Jardin Truillot

Gérald Bloncourt, artiste engagé et habitant du 11<sup>e</sup> arrondissement, est décédé la nuit du 28 au 29 octobre 2018, à l'âge de 91 ans. La Mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement a décidé de lui rendre hommage en reproduisant l'une de ses œuvres sur un des murs du jardin Truillot. "La Toilette de la Tour Eiffel à Paris 1960" est désormais visible dans le jardin.

7 Vendredi 22 janvier

## Des logements chauffés grâce au numérique !

Améliorer la performance énergétique des logements sociaux tout en faisant baisser la facture de chauffage pour les locataires, c'est possible ! La Ville de Paris et Élogie-Siemp poursuivent, dans le cadre du Plan Climat, la rénovation énergétique des immeubles situés au 15-17 rue des Nanettes et au 26-30 rue des Bluets. Les appartements comprennent désormais des radiateurs numériques, présentés au Maire lors d'une visite de chantier. L'activité numérique d'entreprises sert ainsi à chauffer gratuitement les logements, en plus des services comme le Wifi, la charge sans fil et une mesure de qualité de l'air !

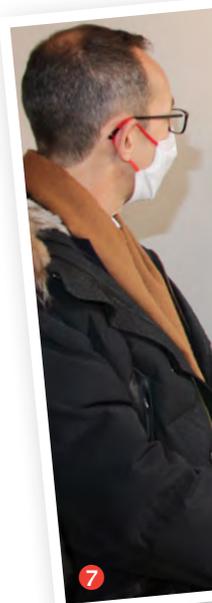


5

8 Jeudi 28 janvier

## Restauration de la flèche de l'église Saint-Joseph des Nations

Après deux ans de travaux, le chantier de reconstruction de la flèche de l'église Saint-Joseph des Nations, mené par la Ville de Paris, s'achève. François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup>, Karen Taieb, adjointe à la Maire de Paris en charge du patrimoine, de l'histoire de Paris et des relations avec les cultes, et Emma Rafowicz, adjointe au Maire du 11<sup>e</sup> chargée de la culture, de l'artisanat et du patrimoine étaient sur place pour accueillir le retour de la Croix en fer forgé et du Coq, restaurés et redorés.



7



# Ça s'est passé au Conseil

*Lieu d'information et de débat,  
le Conseil d'arrondissement traite de  
toutes les affaires relatives à la vie du 11<sup>e</sup>.  
Retour sur les décisions marquantes  
des 5 et 30 novembre 2020 et du  
21 janvier 2021.*



**HOMMAGE**

## Le jardin Louise Talbot et Augustin Avrial

Pour garder vivante la mémoire de la Commune de Paris, dont nous fêtons les 150 ans au printemps, le Conseil d'arrondissement a décidé de dénommer l'espace vert du 31 rue Bréguet « Jardin Louise Talbot et Augustin Avrial », en l'honneur de ce couple militant, syndicaliste et socialiste. Installés notamment rue du Chemin Vert, de la Roquette, Breguet ou encore Sedaine, ils figurent parmi les premiers signataires, en avril 1870, du Manifeste contre la guerre, adressé aux travailleurs de tous les pays du monde. Après la proclamation de la République, le 4 septembre 1870, Augustin Avrial fut élu commandant du 66<sup>e</sup> bataillon de la garde nationale dans le 11<sup>e</sup>. Il participa activement avec son épouse à la Commune de Paris et fut élu le 26 mars 1871 au Conseil de la Commune par le 11<sup>e</sup>. Présent sur les barricades durant la « Semaine sanglante », en mai 1871, il organise la défense du quartier Château d'Eau, aux côtés, notamment, de Charles Delescluze.

**CENTRES PARIS ANIM'**

## Des tarifs adaptés aux jeunes

Les centres Paris Anim' Victor Gelez et Mercœur proposent une large palette d'activités, d'animations et de spectacles à tarifs préférentiels, ainsi qu'un programme spécifique d'activités culturelles et de loisirs pour les jeunes. Le Conseil d'arrondissement a décidé de faire évoluer le tarif « moins de 26 ans » vers un tarif « jeunes » accessible à tous les étudiant.e-s, apprenti.e-s, volontaires du service civique et bénéficiaires de la garantie jeune. Plus juste, ce tarif réduit n'est désormais plus proposé en fonction d'une tranche d'âge mais en fonction de la situation de ces personnes – étudiant ou pas – à laquelle est intrinsèquement lié leur niveau de vie.



**ENVIRONNEMENT**

## Sous l'aile de la Ligue de protection des oiseaux

Deux espaces verts de l'arrondissement, le square Maurice Gardette et le jardin Damia font partie du réseau de refuges de la Ligue de protection des oiseaux Île-de-France. Le square Maurice Gardette avait notamment été retenu pour ces arbres remarquables dont un noisetier de Byzance, planté en 1879, haut de 22 m et de 1,8 m de circonférence. Ces espaces verts bénéficieront d'un suivi par la Ligue tendant à produire des informations accessibles au plus grand nombre sur la situation faunistique et floristique et, par la suite, à dresser un bilan des améliorations constatées et attendues. Des actions de sensibilisation verront également le jour afin de contribuer à une prise de conscience collective de l'importance de la préservation de la faune et de la flore en milieu urbain. Pour mener à bien ces actions, le Conseil d'arrondissement a approuvé l'attribution d'une subvention de 14 000 euros.

**LOGEMENT**

## Rénovations énergétiques de logements sociaux

La Régie immobilière de la Ville de Paris (RIVP) lance une vaste opération de rénovation énergétique au 95/95bis boulevard Richard Lenoir et au 17/21/23 passage Saint-Sébastien. Ravalement de façade, remplacement des fenêtres, isolation de toiture terrasse et de plafonds seront à l'ordre du jour. Le coût global de l'opération est estimé à 2,48 millions d'euros. La Ville de Paris approuve ce programme et accorde à la RIVP une subvention pouvant aller jusqu'à 925 452 euros. Le bailleur Elogie-Siemp, qui a pour projet de transformer un bâtiment de bureaux situé au 16, rue de Belfort en 6 logements sociaux avec un local commercial au rez-de-chaussée, s'engage aussi sur le chemin de la rénovation énergétique. Il réutilisera l'énergie issue d'un Data center pour produire chauffage et eau chaude dans les logements. Le bailleur bénéficiera d'une subvention allant jusqu'à 575 410 euros de la Ville de Paris, pour un projet évalué à 2,7 millions d'euros.



↑ Cartes de vœux préparées par le collège Beaumarchais pour les personnes isolées.



↑ Préparation de repas par La Caisse des écoles du 11<sup>e</sup> pour les Restos du Cœur.



↑ Préparation de repas par Les Bons Crus pour les petits frères des pauvres

## Une chaîne de solidarité

**Dans ce contexte particulier de crise sanitaire, les citoyens rivalisent d'attention envers les plus fragiles et se mobilisent tous contre la précarité. Ils placent ainsi le 11<sup>e</sup> au cœur du réacteur de la solidarité.**

**T**ouchés mais pas coulés. Les commerçants du 11<sup>e</sup> restent solidaires en ces temps difficiles. L'artisan savonnier *Le Baigneur* a confié à la Mairie du 11<sup>e</sup> des kilos de chutes de savons et de shampoings solides pour une mise à disposition dans les bains douche et centres d'hébergement de l'arrondissement. La brasserie *L'Horloge*, ouverte à l'automne, a livré à cette période gratuitement courses et repas aux personnes âgées et isolées. Le restaurant *Les Bons Crus* a également mis la main à la patte en préparant des plats chauds, distribués par *Les Petits Frères des Pauvres*. *Arteo*, opticien créateur, a établi suite au confinement des bons de réduction sur la valeur de ses ventes à utiliser chez les commerçants voisins. *La boutique Onze Paris*, tout aussi généreuse, effectue des dons deux fois par mois à l'association de santé *Arcat*, ainsi qu'à *La Croix Rouge Française*. La boutique *Mahatsara*,

qui travaille principalement avec le continent africain, s'est quant à elle rapprochée de l'association *Prométhée Humanitaire* qui aide les enfants à la rue. Des artisans rue Basfroi ont eu une pensée pour les soignants et leur ont offert des créations.

### La solidarité à tous les âges

La chaîne de solidarité ne s'arrête pas aux commerçants. 90 manteaux et 30 duvets ont été récoltés en une semaine à la Mairie du 11<sup>e</sup>, en partenariat avec *La Cloche*, pour les personnes sans-abri. Chaque samedi matin, depuis mi-décembre, une dizaine d'agents de la *Caisse des écoles du 11<sup>e</sup>* préparent bénévolement 300 repas chauds, distribués ensuite par *les Restos du Cœur* lors de maraudes. Plusieurs collectes alimentaires et de jouets ont été organisées avant les fêtes de fin d'année, dont certaines par les équipes du centre social *Le Picoulet*. Une autre collecte, de produits d'hygiène et de beauté en faveur des personnes vivant à l'hôtel, a été portée par les élèves du collège Beaumarchais. Ils se sont montrés plein d'empathie et ont également pris la plume pour écrire des vœux personnalisés aux personnes âgées et isolées du 11<sup>e</sup>. Des volontaires ont animé un goûter de Noël au Palais de la Femme, établissement de la *Fondation de l'Armée du Salut*... Contribuez vous aussi à allonger la liste des actions solidaires du 11<sup>e</sup> en vous engageant à travers la Fabrique de la solidarité !

→ Pour devenir volontaire de la Fabrique de la solidarité, renseignements sur : [paris.fr/pages/la-fabrique-de-la-solidarite-6389](http://paris.fr/pages/la-fabrique-de-la-solidarite-6389)



↑ Un escalier relie désormais la Place de la Bastille au port de l'arsenal

## GRAND PROJET

# Bastille : une ouverture sur le port de l'Arsenal

La dernière étape du réaménagement de la place de la Bastille a été franchie ! Un nouvel escalier en pierre relie directement la place de la Bastille au port de l'Arsenal, en passant sous la ligne 1 du métro. Un nouveau quai plus large a été construit. Une rampe d'accès a été remaniée afin de rendre les lieux accessibles aux personnes à mobilité réduite. Et une seconde le sera bientôt également. Après plus de deux ans de travaux, la place est désormais métamorphosée avec pour rappel : un vaste espace dédié aux piétons et aux mobilités douces, qui s'étend sur plus de 11000 m<sup>2</sup> ; une cinquantaine d'arbres plantés en bosquets, le maximum possible compte tenu des sous-sols (canal et métro) ; une zone de détente et de loisirs, avec brumisateurs, bancs et espace de glisse urbaine ; et une piste cyclable à double sens qui relie les pistes des boulevards Bourdon, de la Bastille et Richard Lenoir, ainsi que celles des rues Saint-Antoine et du Faubourg Saint-Antoine.

## COUR OASIS

# La cour de l'école Keller ouvre les samedis

Afin d'offrir aux habitants un espace supplémentaire, en bas de chez eux, où venir jouer avec leurs enfants dans un cadre sécurisé, lire, faire du sport et se détendre, la Ville de Paris expérimente jusqu'au 24 avril l'ouverture au public de 13 cours d'école les samedis de 10h à 17h. Ce projet s'inscrit dans la démarche *Ville du quart d'heure*, dont l'objectif est de permettre l'accès à ce qui est essentiel à moins de 15 minutes de chez soi. Un gardien garantira la sécurité des cours concernées durant les temps d'ouverture. Celle retenue dans le 11<sup>e</sup> arrondissement est la cour oasis de l'école élémentaire Keller. Elle s'ouvrira prochainement aux structures associatives du quartier.

Cette cour a bénéficié récemment d'une transformation complète, avec notamment un sol drainant, un coin calme, un espace de jeux et des tableaux pour écrire à la craie et au feutre. À découvrir en famille.



→ École élémentaire Keller - 4/10, rue Keller - Cour ouverte de 10h à 17h les samedis

## STATIONNEMENT

# Garer mon vélo en sécurité

Avec le soutien de la Mairie du 11<sup>e</sup>, qui porte une politique publique encourageant l'expansion des mobilités douces, une start-up de l'arrondissement, nommée 12.5, lance une offre de stationnement souterrain à accès sécurisé pour vélos, trottinettes et scooters sur le territoire. Paris est ainsi la première ville en France à expérimenter ce nouveau service et le 11<sup>e</sup> est le premier terrain d'expérimentation ! Plus de 250 places sont réparties sur 36 adresses. Elles bénéficient d'un dispositif permettant la double attache d'un vélo dans le parking (cadre + roue). Elles peuvent être louées pour un mois, un semestre ou une année. À titre indicatif, le prix de l'abonnement annuel pour une place de vélo est en moyenne de 20€ par mois.

→ Abonnement sur [douzeptinq.com](https://douzeptinq.com)  
Infos sur les offres de stationnement en surface sur [Paris.fr](https://Paris.fr)



COVID-19

## La vaccination a commencé !

Grâce à la mobilisation des professionnel·les de santé de l'arrondissement, la Mairie du 11<sup>e</sup> a ouvert lundi 18 janvier un centre de vaccination, accessible uniquement sur rendez-vous, au sein de la salle Olympe de Gouges. Tous les habitants de plus de 75 ans peuvent prendre rendez-vous sur Doctolib ou au 39 75 (coût d'un appel local), ainsi que les personnes présentant des pathologies graves, selon les règles de priorité établies par les autorités sanitaires. À Paris, les rendez-vous sont ouverts sur la base du nombre de doses du vaccin garanties par l'Agence régionale de santé. Si les rendez-vous sont complets, c'est que le niveau est pour le moment atteint. Dès la disponibilité de nouvelles doses, de nouveaux créneaux sont ouverts.

→ Centre de vaccination Salle Olympe de Gouges - 15, rue Merlin - Uniquement sur rendez-vous soit sur Doctolib soit au 39 75 du lundi au samedi de 8h30 à 18h



CENTRE COVID-19

## Faites-vous dépister à la Mairie gratuitement

La Mairie du 11<sup>e</sup> accueille depuis le samedi 2 janvier un centre ambulatoire dédié au Covid-19, permettant à chacun d'effectuer si besoin un dépistage PCR ou antigénique dans ses locaux. Le dépistage des personnes symptomatiques ou cas contact s'effectue sans rendez-vous le matin. Les personnes asymptomatiques (voyage, visite Ehpad...) doivent quant à elles prendre rendez-vous sur Doctolib pour les créneaux de l'après-midi. Depuis son ouverture, le centre a montré son utilité et son efficacité en recevant en moyenne plus de 100 personnes par jour. Il porte également le dispositif Covisan permettant, quand la situation l'exige, des solutions d'hébergement gratuites pour protéger les familles et limiter la propagation du virus.

→ Centre Covid/Covisan - Mairie du 11<sup>e</sup> - 12, place Léon Blum - Renseignements : 07 67 93 19 62  
Sans rendez-vous du lundi au samedi de 8h45 à 12h si vous êtes symptomatique ou cas contact  
Sur rendez-vous via Doctolib pour les autres (asymptomatiques)

SANS-ABRI/COVID-19

## Renforcement de l'hébergement d'urgence

Suite au démantèlement d'un camp de migrants à Saint-Denis le 17 novembre 2020, et suite à une vaste opération de dépistage menée durant cette même journée, un centre d'hébergement d'urgence Covid-19, géré par Aurore, a ouvert ses portes le jeudi 19 novembre au 13 boulevard de Charonne, dans un ancien hôtel. Avec le soutien de la Mairie du 11<sup>e</sup>, 83 personnes positives au test ont pu y être hébergées, suivies pendant 4 semaines, puis réorientées par des acteurs sociaux vers des structures d'hébergement plus pérennes. En janvier, le centre d'hébergement d'urgence a accompagné les familles, soit les personnes à la rue avec enfants.



COMMERÇANT·E·S

## Accueillez un frigo solidaire !

Et si vous demandiez l'installation d'un frigo solidaire devant votre commerce ? Financé par le budget participatif, il vise à lutter contre le gaspillage alimentaire et à aider les plus démunis en permettant à tous d'y déposer fruits, légumes, biscuits, produits avec une date limite de consommation non dépassée et encore emballés. Chacun peut aussi se servir librement et gratuitement. Pour accueillir un frigo solidaire, les commerçant·e·s doivent s'engager sur le long terme à surveiller les denrées mises dans le frigo, à entretenir celui-ci et à le rentrer en dehors des horaires d'ouverture (le meuble est sur roulettes).

→ Renseignements :  
hello@lesfrigosolidaires.com



## APPEL À PARTICIPATION

### Rejoignez le comité d'animation zéro déchet

Engagée dans une démarche ambitieuse de réduction des déchets, l'équipe municipale souhaite aller encore plus loin et faire de plusieurs espaces de l'arrondissement des Territoires zéro déchet. Il s'agit concrètement de zones où plusieurs acteurs – habitants, écoliers, bénévoles associatifs, commerçants, entrepreneurs... – s'engagent à travailler à la réduction de leurs déchets et à mener ensemble des actions de sensibilisation. Pour vous impliquer dans cette démarche, rejoignez le Comité d'animation zéro déchet.

→ Renseignements et inscriptions au comité : [zerodechet11@paris.fr](mailto:zerodechet11@paris.fr)



## ART

### Une œuvre lumineuse à découvrir

Le Maire du 11<sup>e</sup> a confié à la plasticienne et habitante du 11<sup>e</sup> Cátia Esteves, la réalisation d'une œuvre lumineuse pour embellir l'escalier d'honneur de la mairie menant à la salle des mariages. Remarquée pour son travail, qui concilie un engagement social et environnemental, et son usage de matériaux recyclés, Cátia Esteves a su créer avec des tiges de papier et une structure en laiton un sublime lustre. Son travail a été exposé à de nombreuses reprises à Paris, en 2020 lors de la Nuit blanche, et en 2019 dans le cadre du Génie des jardins au jardin Truillot.

## ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

### Trois trophées dans l'arrondissement

Trois lauréats des Trophées parisiens de l'économie sociale et solidaire (ESS) 2020 ont leurs activités dans le 11<sup>e</sup> ! Vous vous souvenez peut-être des Cuistots Migrateurs, premier traiteur de cuisines du monde à employer des réfugiés à Paris, et présenté dans ce même journal il y a quelques numéros. Après avoir ouvert un restaurant dans le 11<sup>e</sup>, ils ont été mis à l'honneur cet automne pour leur première école de cuisine gratuite et diplômante pour les réfugiés. Écotable fait aussi partie des gagnants. Implantée dans le 11<sup>e</sup>, l'association accompagne les acteurs de la restauration dans leur transition écologique, et fait rayonner les commerces à travers un label éco-responsable. L'association Amasco a également droit à son trophée. Elle propose dans le 11<sup>e</sup> à Belleville des ateliers éducatifs durant les vacances scolaires. Les encadrants s'appuient sur une pédagogie ludique et inclusive, en intégrant 20 % d'enfants en situation de handicap et 30 % d'enfants issus de familles vivant sous le seuil de pauvreté.

→ Pré-inscription aux ateliers Amasco (6 à 13 ans) sur [www.amasco.fr](http://www.amasco.fr)  
Du 15 au 19 février et du 22 au 26 février  
Rens. au 07 61 04 34 34 ou à [contact@amasco.fr](mailto:contact@amasco.fr)



## PRIX DE L'ENGAGEMENT SOLIDAIRE

### Dé(s)équilibres agit pour l'égalité

En fin d'année 2020, la Mairie du 11<sup>e</sup> et Harmonie Mutuelle ont décerné le Prix de l'engagement solidaire, d'une valeur de 2 500 euros, à la compagnie Dé(s)équilibres pour son combat en faveur de la reconnaissance des artistes en situation de handicap. La compagnie propose un enseignement artistique d'excellence aux amateurs et aux professionnels du spectacle vivant, qu'ils soient valides ou en situation de handicap. La deuxième place a été attribuée à l'association Cultures en herbes, dont l'un des objectifs est de créer des espaces de partage, d'échange et d'expérimentation dans des jardins du 11<sup>e</sup>. La troisième place à quant à elle été attribuée à Existentielles, une association qui accompagne les femmes en souffrance, qu'elles soient victimes de burn-out, de violences ou de psycho-traumatismes à travers une prise en charge globale (santé et bien-être).



CRÉATEURS



## Lauréats des Grands prix de la création

Sur les six lauréats des Grands Prix de la création 2020, organisés par la Ville de Paris, deux créateurs sont issus du 11<sup>e</sup> ! Nicolas Pinon, l'as de la laque, dont l'atelier est à retrouver au 33 rue de Montreuil, remporte ainsi un Grand Prix de la Création dans la catégorie «métiers d'art». Après avoir été formé par un grand maître laqueur au Japon, Nagatoshi Onishi, il se consacre exclusivement à la laque japonaise et partage son activité entre la restauration et la création de bijoux ou de mobilier. L'autre gagnant du 11<sup>e</sup> est... un duo ! Kim Hou et Paul Boulenger ont été élus Talent émergent dans la catégorie «mode» des Grands Prix. About a worker, leur usine créative itinérante, collabore avec des ouvriers, des marques, des entreprises de production et des institutions culturelles du monde entier. Au-delà des créations, elle a été remarquée pour son engagement social, visant à donner la parole par la création à tous les acteurs de la mode et notamment aux ouvriers.

→ Nicolas Pinon : [nicolaspinon.com](http://nicolaspinon.com)  
Kim Hou et Paul Boulenger : [aboutaworker.com](http://aboutaworker.com)

LABEL FABRIQUÉ À PARIS

## Le top des créations artisanales

Pour la quatrième année consécutive, le 11<sup>e</sup> est l'arrondissement qui compte le plus de créations labellisées « Fabriqué à Paris », avec 48 créations supplémentaires au compteur fin 2020. Parmi elles, deux créations ont été récompensées pour leur qualité et leur originalité : les poteries Gamme d'Objets de Stu-Dio, faites en terre de chantier de Paris, de débris d'opaline, de verre ou de marc de café, et La Cloche à Biscuits, galettes produites à partir de pain invendu, émietté puis transformé en farine, réalisées par la biscuiterie du même nom. Ce label a pour objectif de promouvoir la diversité et la richesse de la fabrication parisienne. Il est une valeur sûre pour vos cadeaux et une manière comme une autre de soutenir les créateurs et créatrices de l'arrondissement.

→ La Cloche à biscuits : [commanderlacroche.org](http://commanderlacroche.org) - Objets Stu-Dio : [stu-dio.fr](http://stu-dio.fr)  
Retrouvez les 48 produits labellisés Fabriqué à Paris du 11<sup>e</sup> sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)



PETITE ENFANCE

## Le rendez-vous des parents

Le Relais Informations Familles (RIF) du 11<sup>e</sup>, organise le premier jeudi de chaque mois une réunion d'information à destination des parents et des futurs parents avec un ensemble de professionnel-le-s de la petite enfance. Les prochaines réunions se tiendront à 17h30 le 4 mars et le 1<sup>er</sup> avril, de manière dématérialisées.

→ Inscription obligatoire à [ddct-ma11-rif@paris.fr](mailto:ddct-ma11-rif@paris.fr)



JEUNES TALENTS

## Les lycéens de Paul Poiret en lumière

Le 11<sup>e</sup> arrondissement a la chance d'avoir sur son territoire le seul établissement public de Paris qui forme ses étudiants au diplôme national des métiers d'art et du design, spécialité lumière. Il s'agit du lycée Paul Poiret. Pour vous permettre de découvrir les talents de ces futurs professionnels, la Mairie du 11<sup>e</sup> a proposé aux élèves de 3<sup>e</sup> année de réaliser deux installations lumineuses dans ses locaux avec des matières de réemploi. Un sapin déstructuré, contemporain aux tons froids, et un arbre lumineux, chaleureux et organique étaient à découvrir dans le hall de la mairie tout le mois de janvier.



↑ La nouvelle place de la Bastille permet un meilleur partage de l'espace public.

MOBILITÉS ET ESPACE PUBLIC

## Faire la ville avec celles et ceux qui l'habitent

*L'équipe municipale a lancé en fin d'année 2020 une nouvelle instance de consultation : la Commission des mobilités actives et de l'espace public. Elle permettra le partage de connaissances et d'expériences pour améliorer ensemble la vie dans le 11<sup>e</sup>.*

**L**es associations représentatives des personnes en situation de handicap, des cyclistes et des piétons, la communauté éducative, les associations de commerçants, les instances de démocratie locale de l'arrondissement, la direction de la Voirie et des Déplacements de la Ville de Paris ainsi que plusieurs élu-e-s composent cette commission, qui comprend également un collège paritaire de 20 habitant-e-s volontaires. Ces dernier-e-s ont été tiré-e-s au sort parmi 103 inscrit-e-s et sont issu-e-s de tous les quartiers.

### Un espace d'information...

La première commission s'est déroulée en visio – crise sanitaire oblige – le jeudi 10 décembre. Les coprésidents Luc Lebon, adjoint au maire chargé de l'espace public et des sports, et Béatrice Pipitone, conseillère d'arrondissement déléguée aux transports, aux mobilités et au stationnement, ont présenté la nouvelle démarche « Embellir votre quartier » (détails p.13) et les consultations en cours : « Les états généraux du stationnement », visant à convertir des places de stationnement en 10m<sup>2</sup> de

liberté pour de nouveaux projets, ainsi que la consultation « Paris à 30km/h », relative à la généralisation de la vitesse maximale autorisée à Paris.

### ... et de partage

Les membres de la commission ont partagé leurs préoccupations sur la sécurité des piétons et des personnes à mobilité réduite ou en situation de handicap. Un groupe de travail sera prochainement constitué et se penchera sur les problématiques de partage de l'espace public entre tous ses usagers (piétons, cyclistes, transports en commun, etc). Les membres de la commission se sont encore montrés particulièrement intéressés aux projets de la Municipalité portant sur les aménagements cyclables et de stationnement vélos. Ainsi un second groupe de travail se saisira de cette thématique et travaillera notamment sur la pérennisation des pistes cyclables temporaires, créées au début de la crise sanitaire avenue de la République et rue du Faubourg Saint-Antoine. Enfin, un groupe de travail participera à la concertation autour des projets qui seront engagés dans le cadre de la démarche « Embellir votre quartier ».



EMBELLIR VOTRE QUARTIER

## Embellir Paris, quartier par quartier

Afin que les projets d'aménagement soient pensés à l'échelle d'un quartier, en concertation, et qu'ils occasionnent le moins de gêne possible, la Ville de Paris lance la démarche «Embellir votre quartier».

Celle-ci vise à améliorer la gestion des projets d'aménagement et à regrouper autant que possible les interventions d'un même quartier – en surface ou enfouies, menées par des collectivités, leurs partenaires ou des habitant-e-s – sur une période de travaux resserrée. Une méthode qui permet d'éviter d'avoir des rues en chantier tous les ans et des travaux partout en même temps. Construire avec vous la transformation des quartiers en lieux plus agréables, plus accessibles et plus respirables fait également partie des priorités de la démarche.

### Une phase de concertation

Chaque projet de quartier sera précédé d'une période de concertation afin de définir collectivement les projets de transformation de l'espace public : végétalisation, plan de circulation, piétonnisation, rue aux écoles, aménagement cyclable, etc. En plus d'une réunion de démarrage et d'une concertation en ligne sur [idee.paris.fr](http://idee.paris.fr), des ateliers thématiques et des marches exploratoires compléteront le dispositif. Les grands aménagements parisiens tels que la réalisation de pistes cyclables sur les grands axes auront lieu en parallèle de cette démarche « Embellir votre quartier ».

### Dès 2021...

Dans le 11<sup>e</sup>, le quartier République/Saint-Ambroise sera le premier à bénéficier de la démarche avec une concertation dès 2021. L'année 2022 sera consacrée au quartier Belleville/Saint-Maur, 2023 à Léon Blum/Folie Regnault, 2024 à Bastille/Popincourt et 2025 à Nation/Alexandre Dumas.



VOS ÉLU·E·S À VOTRE ÉCOUTE

## Intervenez avant les séances du Conseil !

François Vauglin, Maire du 11<sup>e</sup>, et l'équipe municipale expérimentent un dispositif innovant de participation avant chaque Conseil d'arrondissement : le pré-conseil d'arrondissement citoyen. Vous pourrez, après inscription, échanger avec vos élu-e-s sur les points à l'ordre du jour des prochains Conseil d'arrondissement.

Le pré-conseil d'arrondissement citoyen se déroulera avant chaque séance du Conseil d'arrondissement et offrira à chacun-e, dès 7 ans, sans condition de nationalité, la possibilité de donner son avis, d'échanger avec les élu-e-s et d'émettre des questions sur les points à l'ordre du jour du Conseil. Il sera également ouvert à celles et ceux qui exercent leur activité dans le 11<sup>e</sup> et qui étudient sur le territoire. Il ne sera par contre pas le lieu où traiter de problématiques individuelles. Ce dispositif inédit fera l'objet d'une expérimentation au cours de cette année. Le premier pré-conseil d'arrondissement citoyen, en votre présence et celle des élu-e-s, aura lieu à la mairie du 11<sup>e</sup> lundi 1<sup>er</sup> mars à 16h et durera 1h.

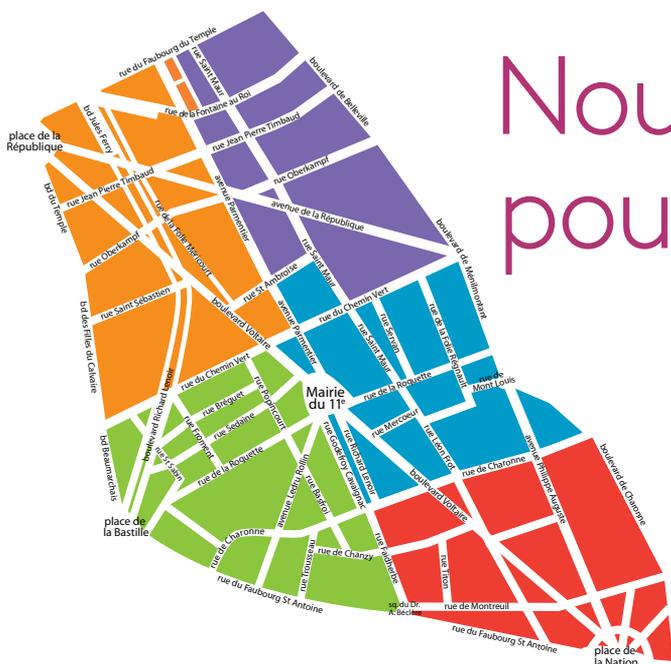
### Inscrivez-vous !

Pour participer à ce premier pré-conseil, inscrivez-vous sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr) ou à l'accueil de la Mairie du 11<sup>e</sup> au plus tard le samedi 20 février. Le nombre de places étant limité, un tirage au sort sera effectué en tenant compte de la parité et des tranches d'âge. Les personnes retenues recevront l'ordre du jour et la synthèse des délibérations. Elles seront invitées à adresser leurs questions par email, afin que celles portant sur une même délibération puissent être regroupées, puis à les poser durant le pré-conseil. Cet échange sera suivi par la séance du Conseil d'arrondissement à 17h. Tous les débats seront filmés et retransmis en direct sur le site Internet de la mairie du 11<sup>e</sup>.

→ Inscription au Pré-conseil d'arrondissement jusqu'au 20 février sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)

## Nouveau départ pour les Conseils de quartier

*Vous avez envie de vous engager dans la vie de votre quartier, de réaliser des projets d'intérêt général, de donner votre avis et d'être informé sur les projets municipaux ? Alors rejoignez votre Conseil de quartier !*



**Quartier République St-Ambroise**  
Élu référent  
Jean-Pierre CORSIA

**Quartier Bastille Popincourt**  
Élu référent  
Emma RAFOWICZ

**Quartier Belleville Saint-Maur**  
Élu référent  
Joëlle MOREL

**Quartier Léon Blum Folie-Régnault**  
Élu référent  
Joséphine LANFRANCHI

**Quartier Nation Alexandre Dumas**  
Élu référent  
Jérôme MEYER

### Exemples de projets réalisés par les précédents Conseillers de quartier

- Animations à l'occasion de la fête de la musique.
- Achat de matériel photo et prêt en 2019 à l'Espace jeune Paris Belleville.
- Aménagement de pieds d'arbres avenue Bouvines.
- Organisation d'un jeu de piste pédagogique pour les enfants du quartier.
- Repas solidaire réunissant jusqu'à 300 habitant·e·s.

Dans la famille de la démocratie locale, je demande... les Conseils de quartier, alias les CQ. Dans le 11<sup>e</sup>, il en existe cinq, représentant les cinq grands quartiers de l'arrondissement (carte ci-contre). Chaque trimestre, des réunions publiques ouvertes à tous permettent à chacun de suivre l'actualité des quartiers et de voter le financement de projets au service de l'intérêt général. Car oui, ces instances sont dotées de budgets et de moyens matériels propres et conséquents. À vous de décider comment les utiliser : repas solidaire, événement culturel, végétalisation, marquage au sol ludique et pédagogique, action de sensibilisation dans l'espace public, mobilier urbain... Vous serez soutenu dans la conduite de ces projets par la Mairie du 11<sup>e</sup>.

Pour mener à terme ces projets participatifs, chaque Conseil de quartier aura besoin d'une équipe d'animation, composée d'habitant·e·s et de personnes qui travaillent et étudient dans le quartier, motivé·e·s et engagé·e·s pour participer en parallèle des réunions publiques, à l'organisation de celles-ci, à la définition de l'ordre du jour, à la mise en œuvre d'actions de communication et de mobilisation, d'ateliers de travail thématiques ou par projet, etc. Si vous habitez, vous étudiez ou vous exercez une activité professionnelle ou associative dans le 11<sup>e</sup>, si vous avez envie de vous investir sérieusement dans votre quartier, quel que soit votre âge, inscrivez-vous sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr), à l'accueil de la mairie ou auprès de la cellule des Conseils de quartier pour être tenu·e informé·e des prochaines réunions d'installation des nouveaux Conseils de quartier. Elles auront lieu à partir du mois de mars, soit après le vote du règlement intérieur des Conseils de quartier au Conseil d'arrondissement le 1<sup>er</sup> mars.

→ Pour connaître les dates des prochains Conseils de quartier : [democratielocale11@paris.fr](http://democratielocale11@paris.fr) - 01 53 27 11 05 ou 01 53 27 12 80



↑ Grâce au budget participatif, des tables de tri ont été installées dans les écoles du 11<sup>e</sup> arrondissement.

#### APPEL A PARTICIPATION

## Budget participatif : à vous de jouer

**Du 4 au 28 février, déposez en ligne vos idées de projet pour l'arrondissement ou pour tout Paris sur le site du Budget participatif parisien.**

**U**n quart d'heure, c'est plus de temps qu'il n'en faut pour déposer en ligne un projet au budget participatif, c'est-à-dire pour rédiger un titre et une description de maximum 2000 caractères. Les services de la Ville de Paris et la Mairie du 11<sup>e</sup> instruiront toutes les idées de projet qui relèvent de l'intérêt général, qui entrent dans le champ de compétence de la Ville de Paris, qui constituent une dépense d'investissement, sans générer de dépenses de fonctionnement trop importantes (frais de personnel, d'électricité, de gardiennage...), et proposés par un-e Parisien-ne ou un collectif (Conseil de quartier, association). Vos projets peuvent concerner l'arrondissement. À l'issue de la phase de vote, quatre projets seront retenus dans le 11<sup>e</sup>. Ils découleront de la fusion de plusieurs projets ayant une cohérence thématique ou géographique. Ils peuvent aussi concerner tout Paris.

Dans ce deuxième cas, le projet devra respecter la thématique suivante: "Imaginez le Paris de demain". Sachez qu'en moyenne, un projet au budget participatif coûte dans les 440 000 euros. Cette année, il peut aller au maximum jusqu'à 2 millions d'euros. Voyez grand !

→ Déposez vos projets sur [budgetparticipatif.paris.fr](https://budgetparticipatif.paris.fr)



## Interview

### Jean-Pierre Corsia

Adjoint au maire chargé de la démocratie, de la participation et de la prospective

#### Quelle place pour la participation citoyenne à Paris ?

Nous souhaitons que chacun-e, à tout âge, puisse participer à la vie de la Cité, c'est-à-dire que chacun-e ait la possibilité d'être informé-e, de s'exprimer et d'agir. Nos décisions seront d'autant plus acceptées et légitimes si les habitants concernés par ces décisions participent à leur conception et à leur diffusion. À l'échelle de l'arrondissement, cela passe par nos instances de démocratie participative. Pour n'en citer que quelques-unes : le Conseil des enfants, le Conseil des seniors, le nouveau pré-conseil d'arrondissement citoyen et les Conseils de quartier, bientôt renouvelés. Cela passe aussi par des groupes de travail thématiques, tels que la Commission des mobilités actives et de l'espace public et le Comité d'animation de territoires zéro déchet. Et enfin, par la mise en œuvre de consultations spécifiques à chaque grand projet, par exemple le "Manifeste pour une nouvelle esthétique parisienne". La participation citoyenne n'a jamais été aussi forte à Paris. Anne Hidalgo a notamment porté à 25% la part du budget d'investissement décidé de manière participative par les Parisien-ne-s !

#### Dans quel cadre les habitants peuvent-ils s'engager ?

Toutes les instances de participation citoyennes à Paris fonctionnent en référence à la charte parisienne de la participation, adoptée en 2017 par le Conseil de Paris à partir des contributions de plus de 600 participants. Cette charte permet à tout-e Parisien-ne, quels que soient son âge et sa nationalité, à toute association et à tout-e acteur-riche de la société civile de s'exprimer et d'initier librement des actions et des projets d'intérêt général, en lien avec leurs élu-e-s. Elle leur permet également de participer aux démarches de consultation, de concertation et de co-construction proposées par la Ville de Paris.

#### Quelles sont les grandes nouveautés du budget participatif 2021 ?

Cette année, les Parisien-ne-s seront associé-e-s à toutes les phases du budget participatif pour renforcer leur pouvoir d'agir. Les porteurs de projet seront notamment invités à amender et à enrichir leurs propositions à la suite d'un dialogue avec la Mairie d'arrondissement, qui aura aussi un rôle plus important à jouer. Désormais, les projets relevant d'un aménagement global d'un quartier seront traités par d'autres instances de concertation. Une nouvelle méthode de vote sera aussi proposée ! Elle sera inspirée du «jugement majoritaire» pour permettre une évaluation qualitative par les participants de chaque projet soumis au vote.

# Tenons nos bonnes résolutions !

*Vous avez décidé au 1<sup>er</sup> janvier 2021 de prendre de bonnes résolutions et de modifier vos habitudes de consommation et de déplacement. La Mairie du 11<sup>e</sup> vous encourage à les tenir et partage ses conseils !*



↑ Inauguration en 2020 des *Glaneuses*, une nouvelle enseigne de vente en vrac.

## Je me mets au vélo

Garder la forme, la santé et limiter les pollutions, c'est possible! Profitez de ce début d'année pour vous mettre au vélo. De nombreuses aides financières existent pour lever les freins à l'achat. L'aide de la Ville de Paris monte par exemple jusqu'à 400 euros pour l'achat d'un vélo à assistance électrique neuf. Dans certains cas, la Région peut compléter cette subvention et la pousser à 500 euros. Le dispositif Coup de pouce vélo, lancé à la sortie du premier confinement par l'État, est prolongé jusqu'au 31 mars. Il permet au débutant de bénéficier d'une séance d'accompagnement au vélo, et à tous d'une remise pouvant aller jusqu'à 50 euros sur une réparation de vélo. Le 11<sup>e</sup> comprend de nombreuses pistes cyclables, un bon maillage avec les arrondissements voisins, 3 325 places de stationnement vélo dans l'espace public, des solutions de stationnement innovantes et abordables (détails page 8), et pleins de projets sont dans les cartons !

→ Aides à l'achat d'un vélo à retrouver sur [Paris.fr](https://paris.fr)

## Je consomme différemment

En France, 10 millions de tonnes d'aliments consommables partent chaque année à la poubelle, selon des chiffres publiés par la Commission européenne. Pour éviter le gaspillage, qui a des conséquences sur votre budget et l'environnement, privilégiez l'achat de produits en vrac ! Dans le 11<sup>e</sup>, vous pouvez par exemple vous rendre chez des enseignes spécialisées : *Day by day* (131, bis rue de la Roquette), *Mood Épicerie* (141, rue de Charonne), *Naked Shop* (75, rue Oberkampf) et depuis peu chez *les Glaneuses* (18, boulevard Voltaire). Cette nouvelle droguerie et épicerie zéro déchet a été installée par la Ville et la Semaest, et inaugurée le 18 décembre dernier. Elle rejoint un tissu d'acteurs locaux engagés dans une démarche responsable au service de l'environnement qui font la fierté de l'arrondissement !

## Je privilégie le réemploi

Rien ne se jette, tout se transforme! Si vous avez choisi d'en faire votre devise 2021, il y a de bonnes adresses à connaître. La Petite Rockette, au 125, rue du Chemin vert, est une ressourcerie qui donnera une seconde vie à votre surplus d'objets, de vêtements ou d'accessoires, mais aussi un lieu où acheter solidaire et réparer vos appareils ménagers. Deux antennes d'Emmaüs Alternatives vous accueillent au 54, rue de Charonne et au 22, boulevard Beaumarchais. La friperie solidaire Le labo de l'Abbé, marque écoresponsable d'Emmaüs au 27, rue Oberkampf, vous permet à la fois de faire des dons et d'acheter vintage. Comment parler fripes sans citer O'digger, au 71 rue Sedaine ! Articles vintages de seconde main, de qualité et de tous les styles vous y attendent.



↑ **Demandez votre Permis de végétaliser toute l'année**

## Je jardine, même sans jardin

Si vous rêvez d'installer une jardinière au coin de votre rue, d'investir un pied d'arbre pour y semer vos fleurs ou encore de végétaliser un mur, alors le Permis de végétaliser est fait pour vous ! Il vous permettra au cours de cette nouvelle année d'identifier le lieu de votre choix, et surtout, de vous occuper vous-même de ce petit bout de jardin inédit. Avec ce permis, vous pourrez également proposer des plantations en pleine terre et même proposer de débitumer certains endroits !

→ **Pour en savoir plus et demander le Permis de végétaliser, rendez-vous sur [Paris.fr/permisdevégétaliser](https://paris.fr/permisdevégétaliser)**  
**Inscriptions ouvertes toute l'année**

## Je trie mes déchets

Pour que tous puissent trier leurs déchets, la Mairie du 11<sup>e</sup> mène de front plusieurs actions. La distribution régulière de lombricomposteurs aux habitants vivant en appartement par exemple. 360 ont déjà été distribués dans le 11<sup>e</sup>. Si vous n'avez pas de bac de collecte dans votre immeuble, vous pouvez déposer vos déchets dans les conteneurs de tri à proximité de chez-vous (stations Trilib'). À terme, 60 Tri-libs verront le jour dans le 11<sup>e</sup>.

→ **Plus d'infos sur le tri des déchets, le compostage et les stations Trilib' sur [mairie11.paris.fr](https://mairie11.paris.fr)**



## Interview

**Alexandre Viscontini**

Conseiller d'arrondissement délégué à l'économie circulaire, au recyclage et à la trajectoire zéro déchet

### Qu'est-ce que la trajectoire zéro déchet ?

La trajectoire zéro déchet, c'est notre cap et notre ambition pour répondre aux enjeux environnementaux de l'époque. Elle peut se résumer en objectifs : réussir à limiter la production de déchets en changeant les habitudes de consommation et en luttant contre le gaspillage ; favoriser le tri, le recyclage et le réemploi ; et consolider un réseau d'acteur-trice-s locaux intéressé-e-s par le sujet pour faire de cette trajectoire une vision partagée.

### Comment faciliter le recyclage des déchets alimentaires ?

Le Code de l'environnement a fixé au 31 décembre 2023 l'obligation pour tous, collectivités comme usagers, de trier à la source ses biodéchets. Sensibles à cet enjeu, nous menons de longue date des initiatives volontaristes en la matière et continuons d'agir pour que tous aient la possibilité de trier ses biodéchets. Cela passe par la distribution de lombricomposteurs, l'installation de stations de tri dans l'espace public, l'organisation d'actions de sensibilisation – notamment dans les écoles –, l'accompagnement d'acteur-trice-s vers l'installation de composteurs de quartier ou en pied d'immeuble, et par des expérimentations.

### Quelles expérimentations dans le 11<sup>e</sup> ?

Nous avons par exemple installé sur le marché de Belleville deux points d'apport de déchets alimentaires. Les habitants peuvent contacter la Division de la propreté du 11<sup>e</sup> pour récupérer des seaux et des sacs, permettant de stocker et de transporter leurs déchets alimentaires sur le marché. Nous étudierons la faisabilité d'autres dispositifs, par exemple une collecte en porte-à-porte ou dans l'espace public. Nous lancerons un appel à manifestation d'intérêt « Territoires zéro déchet » en février. L'idée est d'impliquer des citoyens dans la démarche, de faciliter leur travail collaboratif et, à l'échelle d'une ou deux rues, de réduire drastiquement la production de déchets et d'améliorer le recyclage et le réemploi.

## Les tribunes des groupes politiques du conseil d'arrondissement

Ces tribunes n'engagent pas la rédaction du magazine. Le nombre de signes de chaque tribune est proportionnel au nombre de conseillers par groupe politique.

### Prochaines séances du conseil d'arrondissement

> 1<sup>er</sup> mars

> 1<sup>er</sup> avril

Dans la salle des fêtes de la Mairie du 11<sup>e</sup>

Le conseil d'arrondissement donne un avis sur les projets de délibération concernant l'arrondissement avant leur examen par le conseil de Paris. Les séances sont publiques. N'hésitez pas à y assister !

#### Groupe Paris 11 en commun :

##### **socialistes, écologistes et apparentés**

F.Vauglin, A.Hidalgo, F.Hubert, E.Rafowicz, P.Bloche, D.Terlizzi, J-F.Martins, D.Kielemoes, L.Solem, J.Meyer, L.Lebon, R.Lamin, C.Harnois, J.Lanfranchi, A.de Tarlé, J-P.Corsia, N.Blanchard, F.Marschal

#### Groupe des écologistes du 11<sup>e</sup>

D.Belliard, C.Sagaspe, N.Durand-Raucher, J.Morel, G.Moreau, B.Pipitone, A.Viscontini

#### Groupe Communiste

B.Dageville, H.Bidard, A.Tiberti, S.Kaddour-Bey

#### Groupe Changer Paris

N.Garnier, J-C.Martin, A.Mouysset-Nozerand

#### La République en marche

G.Poitoux

#### Groupe Paris 11 en commun :

##### **socialistes, écologistes et apparentés**

### **Préparer l'avenir de notre jeunesse malgré la crise**

Suspension des cours en présentiel et décrochage scolaire, isolement dans des petits logements et détresse psychologique, arrêt des activités sportives et mauvaise alimentation, fin des « jobs » étudiants et absence d'offres d'emploi sur le marché du travail...

Les jeunes, en pleine construction identitaire, psychologique et professionnelle, sont cruellement touchés par la crise sanitaire.

### **Non, notre jeunesse ne peut être la génération sacrifiée du covid-19. Elle aspire à un droit à l'avenir !**

Alors, il ne s'agit pas que de moyens financiers, mais aussi d'épanouissement et d'émancipation ; il ne s'agit pas seulement d'emploi, mais aussi d'accès au logement et à la santé ; il ne s'agit pas uniquement des étudiants, mais aussi de jeunes en difficulté, ni scolarisés, ni en emploi, ni en formation. Pour toutes ces raisons, les mesures exceptionnelles proposées par le gouvernement sont clairement insuffisantes et ne parviennent pas à rassurer les jeunes préoccupés.

**Sur le terrain, ce sont donc tous les acteurs du 11<sup>e</sup> qui prennent le relais pour s'assurer qu'aucune ou aucun ne soit laissé de côté.** Avec le soutien de la Ville de Paris et de la Mairie d'arrondissement, les

centres d'animation, les associations culturelles et sportives, les centres sociaux, les clubs de prévention, les « assos » de quartiers, leurs animateurs et bénévoles, sont pleinement mobilisés. Toutes et tous ont su s'adapter aux règles d'accueil restreintes et fluctuantes pour maintenir un lien, physique ou virtuel, avec les jeunes de notre arrondissement. Ainsi, nos jeunes parisiens continuent de pouvoir bénéficier d'accompagnement scolaire ou professionnel, d'activités de loisirs, artistiques ou sportives, - de soutien moral ou psychologique, - de solutions de logements et autres, - ou, tout simplement, de moments de socialisation et de convivialité. Pour faciliter l'accès des jeunes à toutes ces possibilités, la Ville de Paris a, par ailleurs, instauré une tarification unique des Centres Paris'Anim pour tous les étudiants, apprentis, volontaires du service civique et bénéficiaires de la garantie jeune.

### **Pour que la jeunesse vive et s'épanouisse, nous veillons à lui donner les moyens de réaliser ses rêves et ses projets.**

#### **Joséphine Lanfranchi,**

Adjointe au Maire du 11e chargée de la Jeunesse  
Groupe Paris en commun : socialistes, écologistes et apparentés

**Paris 11 en commun : socialistes, écologistes et apparentés**

### **La République En Marche**

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Je vous souhaite une belle année 2021, pleine d'espérance, de fraternité et de solidarité.

En cette période si particulière, je pense à tous ceux qui ont été touchés par la COVID et à tous les commerçants impactés par cette crise sanitaire et leur assure du soutien du Gouvernement et du Président de la République, à la tâche chaque jour pour lutter contre le virus, protéger les emplois, aider les plus fragiles d'entre nous.

Nous nous en sortirons ensemble, unis.

Prenez soin de vous et de vos proches,

Bien amicalement,

**Guillaume Poitoux**

Conseiller du 11<sup>e</sup> arrondissement de Paris.

### **Groupe Changer Paris**

#### **Bonne et heureuse année 2021**

L'année 2020 aura été difficile pour tout le monde : cette pandémie inattendue, la crise économique et sociale qui s'en est suivie, les manifestations qui ont systématiquement dégénéré et les attentats ont eu raison du moral des parisiens. Nous vous souhaitons une année 2021 qui soit tout son contraire : que celle-ci vous apporte la santé et qu'elle nous permette de nous retrouver à nouveau en famille ou entre amis dans un contexte serein.

Alors que les rapports des commissions d'enquête parlementaires ont témoigné d'une gestion accablante de la crise par le gouvernement et que la majorité municipale à Paris se délecte de l'anarchie ambiante qui sert ses intérêts politiques, les élus du groupe Changer Paris restent engagés à vos côtés sur les sujets qui vous concernent. En 2021, comme en 2020, nous n'aurons de cesse de défendre vos intérêts et de promouvoir une action municipale à votre service. Sécurité, tranquillité publique, propreté des rues, logement abordable, soutien aux commerçants et à la culture, les défis qui attendent le 11<sup>e</sup> arrondissement sont de taille. Nous répondrons présents, et nous relèverons ces défis avec vous.

Vous pouvez compter sur notre détermination à agir dans le sens de l'intérêt de notre arrondissement.

#### **Les élus du groupe Changer Paris**

Permanence en mairie le samedi de 10h à 12h, sans rendez-vous

### **Groupe Communiste**

#### **Répondre à l'urgence sociale**

Avec la crise sanitaire et économique, la pauvreté a explosé. Alors que le nombre de demandeurs du RSA augmente et qu'on observe un recours croissant à l'aide alimentaire, le Gouvernement ne consacre qu'une infime partie du plan de relance à la lutte contre la précarité et refuse de taxer les revenus du capital. Face à ce désengagement de l'État, le Groupe communiste tient à saluer la mobilisation sans faille du service public social parisien, du secteur associatif et l'engagement des habitant-e-s. Il réaffirme son attachement à un 11<sup>e</sup> solidaire pour répondre aux besoins des plus démunis-e-s.

**Les élu-e-s du Groupe communiste**  
**benedicte.dageville@paris.fr**

### **Groupe des écologistes du 11<sup>e</sup>**

#### **2021, faisons vivre la démocratie locale !**

Dans cette période de crise écologique, économique, sanitaire, sécuritaire, de nouveaux modes de fonctionnement entre les citoyen-ne-s, les élu-e-s et les services sont à construire. Dans cette période trouble, faire vivre la démocratie locale est une priorité. Cet automne, nous avons initié la Commission des mobilités actives, le Réseau des référents Compost, le Comité Emploi. Pour les prochains mois, nous proposons la création des Agoras citoyennes, avant chaque Conseil d'arrondissement : un droit d'interpellation sur les sujets à l'ordre du jour du Conseil. Notre objectif est de donner une place à toutes celles et à tous ceux qui veulent participer à changer notre arrondissement. Et nous espérons, comme vous, qu'au printemps nous serons à visage découvert, avec des sourires retrouvés et des poignées de mains partagés pour mieux dialoguer ensemble. Prenez soins de vous !

**Alexandre, Béatrice, Nour, Chloé, Grégory, Joëlle, David**



mairie Onze  
Paris

# Pré-conseil d'arrondissement citoyen !



Posez une question à vos élu.e.s sur les points à l'ordre du jour  
du prochain Conseil d'arrondissement.

**Lundi 1<sup>er</sup> mars**  
**De 16 à 17h**

Renseignements et modalités  
de participation sur [mairie11.paris.fr](http://mairie11.paris.fr)